

# èxtra

...number 1



[www.cityshopbonaire.com](http://www.cityshopbonaire.com)  
[cityshopnv](https://twitter.com/cityshopnv)  
[City Shop Bonaire](https://www.facebook.com/CityShopBonaire)  
 visit us ► follow us ► like us  
**City Shop**  
 Smart shopping ► Better living

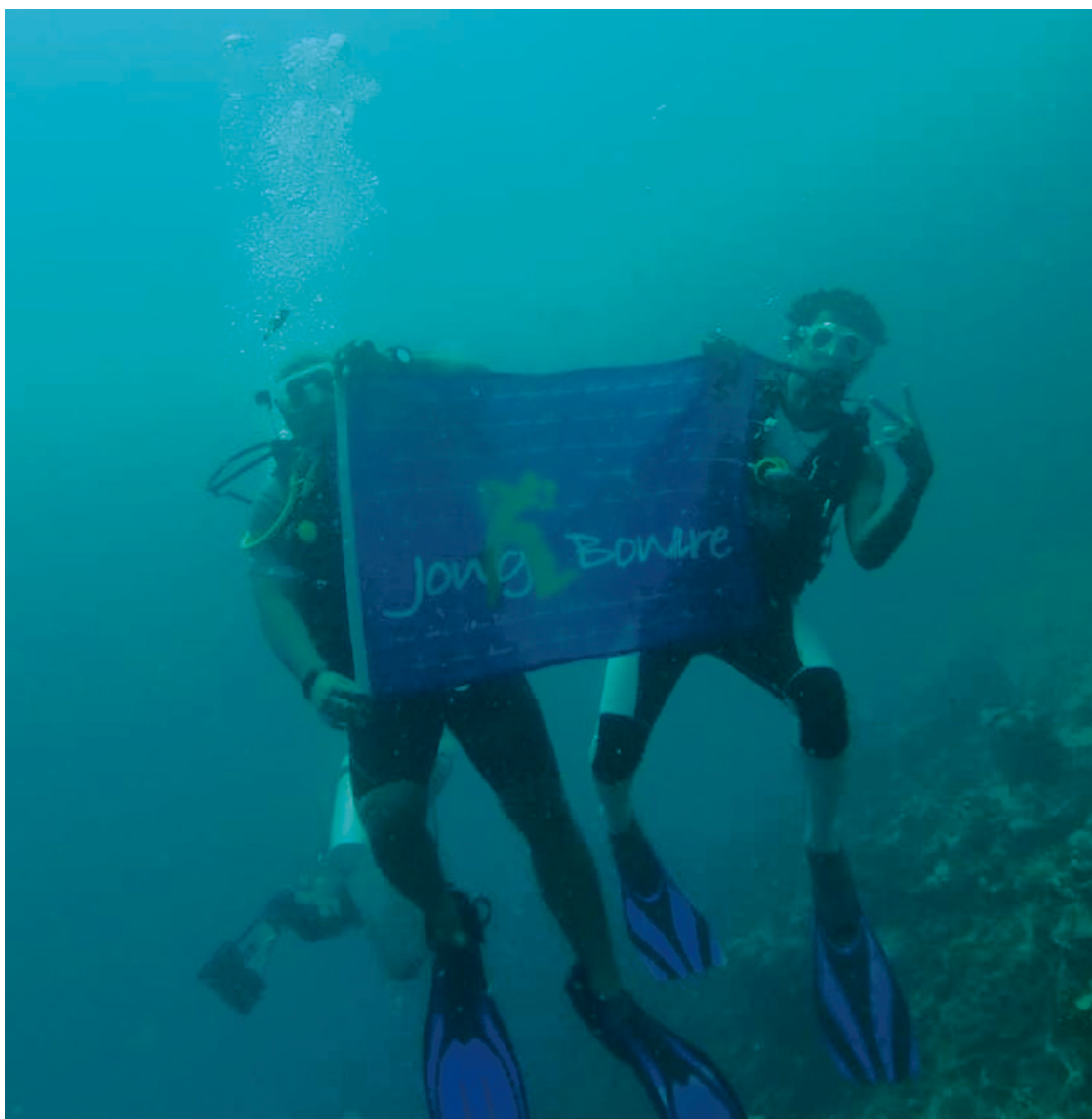
Djarsars 17 Yüli 2018

| [www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com) |

Kòrsou, Aruba Fl 1,50 - Boneiru \$1,00

*Havenmeester i TCB ke a skor ku renobashon di waf*

## A tene R&O afó



### Promé siman 'zomerkamp' di Jong Bonaire

*E promé siman di e kampamentu di zomer di e sentro pa hubentut Jeugdhuis Jong Bonaire tabata un gran éksito. Durante e promé siman e hóbennan por a disfrutá di un tremendo 'zomerkamp' ku diferente aktividat. Riba e foto dos di e hóbennan mustrandu bandera di Jong Bonaire durante 'dive kamp'.*

## KARA BONERIANO



Marvel

*Marvel Tromp-Muller ta yu di Chilan i Atancia Muller di Nort di Saliña. El a lanta mas tantu na Aruba, na unda su mayornan tabata biba. Chilan tabata traha komo karpinté na Lago. Marvel, viuda di e konosido íkono di turismo boneriano, Niki Tromp, tabata e promé persona ku a kuminsá promové turismo di kasamentu na Boneiru. Ta bon pa agregá ku Chilan tabata un bon karpinté di barku.*



**KFC**

*It's finger lickin' good*

### OPPORTUNITY AT KFC BONAIRE, CARIBBEAN

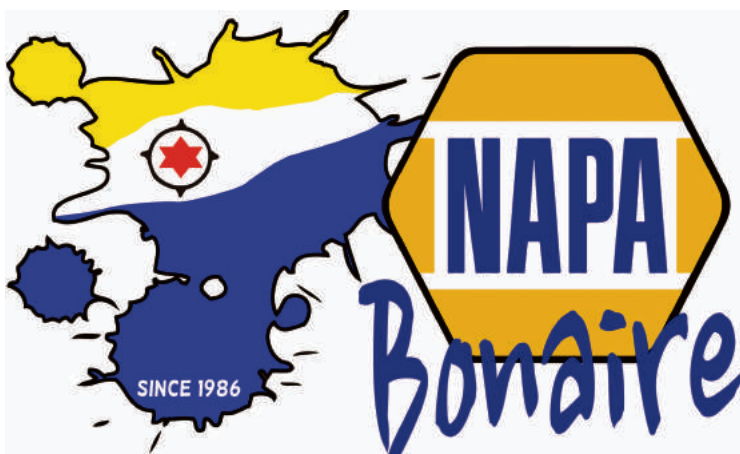
We are seeking a **Restaurant General Manager (RGM)**

Positive, hands-on solution and results oriented multitasker.

Minimum of 5 years experience in a similar position.

Fluency in Dutch and English, written and spoken necessary, Papiamentu & Spanish a plus.

Email CV + References to: [kentuckybonaire@live.com](mailto:kentuckybonaire@live.com)



Havenmeester i TCB ke a skor ku renobashon di waf

# A tene R&O afó

KRALENDIJK – Tantu Havenmeester komo Ofisina di Turismo ke a skor ku renobashon di wafnan na Boneiru. Na e konklushon aki Extra a yega despues di a haña konfirmashon ku e dos instansianan aki a tene R&O afó di henter e desaroyo rondó di e wafnan. Asta a bini ku kambio den e diseño sin a pone R&O na altura.

For di algun aña kaba Hulanda tabata dispuesto pa invertí den renobashon di e wafnan di Boneiru. E tempu ei gobièrnu di Hulanda a

delegá un èks trahadó di Port of Amsterdam, Lex de Ridder, pa traha riba e proyekto di renobashon, pero a resultá ku e grandinan di e tempu ei na R&O no tabata mustra interes.

Tabata dos aña pasá numa ku e plannan di renobashon a bira mas konkreto momentu ku a bin kambio di e maneho diario na R&O. De Ridder a informá ku Hulanda ta dispuesto na koperá i paga e gastunan.

E maneho nobo na R&O a bini ku un grupo di trabou pa atendé e asuntunan di

pèrmit i tambe pa tene kombersashon ku e partnernan i atendé tur loke mester sosodé pa asina no topa sorpresa momentu ku e trabounan di renobashon ta tumando lugá, loke a sosodé tambe.

Momentu ku a atendé tur e detayenan i tabata kasi kla pa ehekushon di e trabounan, Havenmeester i Ofisina di Turismo a bula tuma timon tene enkuentro ku prensa i te asta kuminsá ku ehekushon di e trabounan sin avisá R&O. Momentu ku e maneho nobo na R&O a

tuma nota ku a pasa tras di lomba di e departamentu i a kuminsá hasi e trabounan di renobashon, a atendé ku Havenmeester i a bis'é ku si e skor no ta problema, pero kòrda ku e asuntunan mester kana segun regla i ku mester avisá R&O ku ta bai kuminsá traha.

Pa kolmo asta a bini ku kambio den e diseño sin e avisá R&O. Ta via di Rijkswaterstaat R&O a bin haña sa ku a hasi kambio den e diseñonan. E diseñonan a keda hasi pa un kompania na Breda i un kompania di

arkitekto na Rotterdam tabata den kontakto ku R&O tokante e desaroyonan i asina a bin haña sa ku a hasi kambio sin avisá e departamentu.

Momentu ku kosnan a brua, R&O a laba man komploto for di henter e asuntu aki i a regla e pèrmitnan so pa nan ta kla na tempu. Pues por konkluí ku e trabounan di renobashon di e wafnan ta tumando lugá sin kordinashon di R&O, e instancia lokal ku ta atendé ku tipo di desaroyonan asina.

Den registrashon di historia oral

## FuHiKuBo ta koperá ku barrio Boka

KRALENDIJK -- Fundashon Histórik Kultural Bонерiano, FuHiKuBo, ta dunando su koperashon na e barrio Boka Samí di Kòrsou pa registrá historia oral di su habitantenan di edat

haltu. Den e kuadro aki resientemente e tim di Herensia, konsistiendo di presentadó Bòl Antoin i kamarógrafo Anneke Jansen, a entrevistá diferente persona den e barrio aki pa salvaguardiá nan konosementu.

E iniciativa aki a bini di Jacintha Constanca, kende ta trahando riba un proyekto interesante den su barrio. E ke krea un museo den kua peska, di kua habitantenan di e barrio a biba mas tantu, ta haña un lugá importante. Kompañá ku e museo, Jacintha Constanca i e hendenan ku ta yud'é ke reskatá mas tantu informashon posibel serka e hende grandinan di e barrio na unda e mes a nase, lanta i ta biba.

trevistá Jozef Zimmerman pa e echo ku el a hasi un investigashon profundo di familia Zimmerman, un familia ku ta mará hopi na Boka Samí. Hopi tempu Jozef Zimmerman a dediká na e investigashon aki, ku no solamente a hib'é na e promé Zimmerman ku a yega Kòrsou (Christiaan), sino tambe na orígen mes dje familia aki na Alemania.

Mas aleu a entrevistá dos ruman Martina, Anhelica i Eki, ku a lanta den un familia di piskadó na Boka. Nan konta kon nan mayornan, ku e loke laman ta produsí na piská, a lanta nan.

E intenshon ta pa bai graba mas hende grandi di

Boka Samí pa reskatá loke nan sa. Ku e entrevistanan aki, ku lo pasa den Herensia, tambe otro material ku tin den archivo di FuHiKuBo i otro archivonan, lo por rekonstruí historia di e barrio aki.

### Barrio

FuHiKuBo ta hopi spesialisá den e trabou pa traha dokumentalnan pa televishon di barionan. Na Boneiru a produsí dokumentalnan di ún ora di barionan Tera Kòrá, Rincon, Antriol i Nort di Saliña.

E echo ku ta koperá ku Boka Samí no ta nobo. Algun aña pasá, riba iniciativa di Stichting Rancho, a pro-

du sí algun programa Herensia den kua a papia ku habitantenan di edat haltu di e barrio Rancho di Aruba pa reskatá historia.

Un detaye interesante ta ku Boka Samí tin un relashon spesial ku Boneiru. Dos ruman Soliana, yunan di e konosido Pa Runchi i Ma Fita, esta Chein i Bernardo, a establese den e barrio. Chein tabata un konosido piskadó ku a introdusí un téknika di piskamentu ku e piskadónan di Boka no tabata konosé. Asina habitantenan di Boka a bin asept'é i el a kasa ku Julia, un señora ku tabata bende piská den e barrio.



Anhelica Martina por a konta hopi di su mayornan ku nan 'empresa di piská'.

Zimmerman  
Den e promé seshon a en-



Eki Martina a bai hopi den detaye tokante piskamentu i halamentu di reda.



Jozef Zimmerman, Bòl Antoin i Jacintha Constanca durante e promé seshonnan di grabashon.



# EDITORIAL

## Kuminsá move!

A yega tempu pa kuminsá move i stòp di sinta tira falta riba otro. No mas ku siman pasá Sekretario di Estado Knops a hala atenshon di Kolegio Ehekutivo un bia mas pa kuminsá ehersé bon gobernashon i tin un bon maneho finansiero. E sekretario di estado a bisa ku e sèn tei pa entre otro drecha infrastruktura i kombati pobresa, pero ta Kolegio Ehekutivo mester hasi su hùiswèrk.

Na komienso di e siman aki un bia ta bini dilanti kon den un karta pa Tweede Kamer e sekretario di estado ta bolbe menshoná ku Kolegio Ehekutivo ta opstakulisando konstrukshon di kasnan sosial pagabel. Un bia mas ta keda klaramente demostrá ku Kolegio Ehekutivo no ta kumpliendo pa asina aliviá e komunidad aki.

Konseho Insular tampoko, spesialmente oposishon, no ta sali liber. Mester bini kambio den sierto ordenansa prinsipalmente pa loke ta trata Fundashon Kas Boneriano. Sekretario di Estado Knops for di basta tempu kaba a duna sierto instrukshon pa Kolegio Ehekutivo hasi, pero un bia mas nada ta sosodé.

Sinta tira falta riba otro i sin hasi nada, esei si nan ta bon den dje, pero pa loke ta trata move, si nada. A yega tempu pa move i stòp di wak ken e hasi tal i tal. E sènnan tei, Hulanda ta dispuesto pa koperá, ta na nos gobernantenan pa kumpli pa asina e komunidad ku segun nan ta bisa nan tin asina tantu na pechu, por tin alivio.

*Pa solushoná falta di bibienda sosial*

## Gobièrnu ta opstakulisá

KRALENDIJK – Kolegio Ehekutivo di Boneiru i Konseho Insular den e yabi den nan man pa solushoná e falta grandi di bibienda pagabel na Boneiru dentro di tempu serkano. Esaki por saka afó for di un karta ku Sekretario di Estado di Asuntunan Interior i Asuntunan di Reino, Raymond Knops, a manda pa Tweede Kamer. E mandatario ta informá ku Fundashon Cas Bonairiano (FCB) a logra apesar ku gobièrnu di Hulanda a nenga pa para garantia pa un interes mas abou di 4,4% en bes di 6% pa finansiamentu pa konstrukshon di 500 kas sosial. Esaki ta danki na desaroyonan positivo riba tereno di profeshonalismo i maneho finansiero di FCB a hasi den añanan ku a transkurí. Knops den su karta ta papia di un nesidad komunitario urgente pa kas sosial adishonal. Esaki Koningrijk-relaties a publiká djaluna.

Luna pasá FCB a kuminsá ku e promé fase di 76 kas ku ta keda enkargá na ougùstùs 2019. FCB a laga

sa banda di a bini kla ku finansiamentu ku un segundo fase di 50 kas kontra 4,4% di interes ku un tempu di durashon di 20 aña i un finansiamentu interno di invershon di 20%. Pa finansiamentu di e otro 375 kasnan, FCB aktualmente ta den kombersashon ku diferente banko i fondo di penshon for di e region.

Tòg e sekretario di estado ta señalá un punto di opstákulo. Un reto kontinuo di kosto di e infrastruktura nesario. Ta trata aki di pone kla un área di konstrukshon, inklusive kaminada, koriente, awa, etc. Infrastruktura realmente ta un tarea di e gobièrnu lokal i no ta hasi kaso.

‘E solushon ta pidi komprendimentu di tantu Konseho Insular komo Kolegio Ehekutivo. Mi a papia ku e diputadonan tokante e urgensia pa stipulashon di e statuto nobo di FCB konforme e kódigo di bon gobernashon. E statutan ahustá aki desde febrüari 2015 ta serka Konseho Insular pa tratamentu. Banda di esei

tin un periodo di legislashon pa tur miembro di Hunta di Komisario di FCB desde 31 di desèmber 2011 ku a transkurí. FCB a atendé esaki ku Konseho Insular na diferente okashon’, segun Knops.

E asuntunan aki ta forma parti di e maneho di FCB den liña ku e akuerdo di gobernashon i ta di importansia ku esaki ta na òrdu pa tuma pasonan mas aleu. E diputadonan a duna di konosé ku ta hasiendo esfuerso pa Konseho Insular stipulá e statutan nobo di FCB promé ku elekshon di mart 2019. E sekretario di estado ta mostra ku el a urgi Kolegio Ehekutivo pa un aktuashon mas firme i desisivo, tambe pa e punto aki.

E mandatario no solamente ke pa Kolegio Ehekutivo pa bini ku un proposishon pa mas tardá sèptèmber pa e kostonan di e infrastruktura nesario pa konstrukshon di kasnan sosial, pero tambe hasi lihé ku e stipulashonnan di un komishon di hür, ordenansa di preis di hür, un ordenansa

di supsidio di hür i un ordenansa di bibienda. Te asta BZK ta trahando na un forma mas simpel di supsidio di hür. Tambe e ministerio ta dispuesto pa pone 470 mil euro disponibel pa yuda ku realisashon di kasnan sosial na Boneiru.

Knops a mostra ku pa esaki sí el a pone e kondishon ku tin un plan di e konstrukshon di tur e 500

kasnan. El a konstatá huntu ku FCB a hasi diferente paso e último tempunan den e bon direkshon. Na mes momentu tin ainda diferente pregunta i reto ku mester solushoná. Pa esaki Entidat Públiko Boneiru mester hunga un ròl aktivo, pa asina buk mas resultado bisto riba e tereno di entre otro kasnan sosial.

### Aksidente ku hopi daño material



Un aksidente ku hopi daño material a tuma lugá mardugá di djaluna momentu ku un outo a dal violentamente kontra muraya di un kas pegá na e rotònde na Kaya Nikiboko Sùit i Kaya Betico Croes. Informashon ta indiká ku a mesun outo aki a dal un bòrchi na altura di Ofisina di Turismo pa despues sigui i bai dal kontra e muraya.

Entrante 1 di Yüli 2018!

Historia, kultura i naturalesa boneriano  
24 ora na MiTv i Flamingo TV

A tene kuenta ku esaki den e plan di maneho i mantenshon

# Problema di koroshon na JICN no ta asina grandi

KRALENDIJK – Ya promé ku el a habri mes, e kompleho nobo di JICN den e anterior plantashi Aruba ta konfrontando problema di koroshon. E konosido i temibel



Kompleho nobo di JICN den anterior plantashi Aruba (Foto: Koninkrijks-relaties.nu)

## Chica Evertsz i Amansia Pieterella-Evertsz E último yunan di Machi Mimi ku a keda

KRALENDIJK – Machi Mimi, e legendario bendedó di piská bou di Plasa, a muri hopi aña pasá. Di su yunan tin dos so ainda na bida, esta Christina Fransisca (Chica) Evertsz i Amansia Pieterella-Evertsz, bibá na

respektivamente Boneiru i Kòrsou. Chica a kumpli 90 aña djamars 10 di yüli. Amansia a biaha pa Boneiru pa selebrá ku su ruman.

E mama di dos personanan aki, ámbos di edat avansá, tabata un persona hopi spesial: Berabé Do-

rior plantashi Aruba ta konfrontando problema di koroshon. E konosido i temibel

Machi Mimi a nase dia 12 di yüni 1892 na Boneiru i ta un di e personanan ku sigur a bai den historia komo un persona destaká. E lugá kaminda Machi Mimi a bende piská asina tantu tempu awe ta karga, na su honor póstumo, e nòmber di 'Plasa Machi Mimi'.



Chica na man robes huntu ku su ruman Amancia.



Un pintura di Machi Mimi.

Bòbò Frus ta laga sa ku e t'ei. Pero e problema di koroshon no ta asina grandi i sigur lo no bai tarda e proseso pa muda JICN di Playa pa e kompleho nobo.

E kompleho nobo di JICN ta situá na un sitio na unda e ta haña hopi aire salu direktamente prosedente di laman. Di mes e tipo di aire di salpeter aki no ta spar ophetonan di sierto metal. Informashon di kua Extra ta disponé ta mustra ku e ko-

mpleho di JICN ta sintiendo efektonan di e aire salu aki di laman.

Konstrukshon di e kompleho aki tabata riba enkargo di Rijksvastgoedbedrijf (RVB). Riba pregunta di Extra tokante e situashon di koroshon na JICN nobo, RVB ta kontestá ku nan ta na altura di e situashon, pero ta bisa serka ku e ta bou di kontròl.

Segun e reakshon di RVB, nan ta na altura ku koro-

shon na un problema na Hulanda Karibense, loke tin di aber ku e klima ku tin den e region aki. A tene kuenta ku esaki e plan di maneho i mantenshon di e edifisio nobo di JICN.

“No por papia di un problema grandi. E supuesto koroshon na kua ta referí no tin influensia riba e ponementu den servisio di e edifisio aki”, RVB ta reashoná riba pregunta di Extra.

## KdK: Traha 24/7 na wafnan

KRALENDIJK – Na opinion di Kámara di Komèrsio Boneiru (KdK), tin ku traha 24/7 na wafnan ku mester drecha. Esaki e ta bisa den un karta pa gezaghèber Rijna.

Den su karta, KdK ta bin ku vários proposishon. Traha 24/7 na e wafnan, ta un di nan. E ta skirbi: “Amplia ora di trabou di kontratistanan, ta un mester apsoluto. Esaki pa baha e tempu total di seramentu di e wafnan. Te asina leu ku nos sa, no ta traha awor den fin di siman i anochi. Na nos punto di bista tin ku traha 24/7 na e waf di sùit pa esaki ta kla mas pronto posibel. Esaki lo baha daño pa empresanan i ekonomia.”

### Den fase

KdK ta proponé tambe pa renová waf di sùit den fase. E ta skirbi: “Ora téknikamente ta responsabel pa por karga i deskargá (ora e kapa mas ariba ta duru por ehèmpel), tin ku planea un periodo kòrtiku pa pèrmití transporte. Aki por pensa riba 1 siman fin di yüli òf

prinsipio di ougùstùs ku por usa e waf. Den e siman ei por yega stòk i e sektor di konstrukshon por sigui traha. Meskos mester bolbe pasa prinsipio di sèptèmber.”

### Big Bags

Un otro opshon pa trese santu i piedra mulá, segun KdK, ta via e asina yamá Big Bags (saku grandi den kua por transportá material no paketa). KdK: “Desbentaha di e opshon aki ta ku mester

bestèl e Big Bagnan ku ta trese kuné retraso di algun siman. Banda di esei, transporte di e manera aki ta krea subida di preis supstansial. Esei lo ta mas o ménos 25% ku lo krea un pèrdida finansiero pa tur kontratista na Boneiru (ku den mayoria kaso lo no por pasa e preis mas haltu pa kliente). Pa e subida di preis gigantesko aki mester bin un solushon komo ku kontratistanan no por karga esaki.”

## Hildo Cicilia den Herensia

KRALENDIJK -- Den e promé Herensia mañan djamars na NOS-TV invitado ta Hildo Cicilia di Nikiboko Nort. Ta e promé di dos entrevista ku a hasi ku Hildo Cicilia na luna di aprel último.

Den e promé programa ku ta bai den aire pa mitar di dies na NOS-TV Hildo Cicilia ta papia mas tantu di su infansia i hubentut, bida di kunuku etc.

Hildo Cicilia, meskos ku tabata e kaso ku hopi hòmber boneriano, a nabegá



tambe ántes. Tur esaki ta bini dilanti ora e papia di su karera laboral.

# Robert Sances: 'Ganá ta ganá'

KRALENDIJK — 'Mi kompañero ku a bai elekshon i pèrdè ku ménos ku mitar di mi kantidat di voto, ainda no por pasa over di e echo ku el a keda derotá i rechasá dor di miembronan ku a bai vota. Esaki mi por konsiderá for di publikashonnan ku ta

keda sali te asta despues di dos siman ku el a keda derotá'. Robert Sances, kende a gana e elekshon pa sekretariado di asuntunan di Boneiru den ABVO, ta skirbi.

Sances ta skirbi, siman pasá a sali un publikashon tokante miembronan ku a

akudí na ofisina di Extra pa musta nan mal kontentu ku Sedney Maarten a pèrdè e elekshon. Sances ta puntra, ta kon miembronan ta yega ofisina di Extra si, anto nan no ta yega sede pa bai vota.

Sances ta musta e ta floho di kere ku a sali di Maarten ku ta un persona edukadó ku sa mihó. Klaro ku e no ta kere, pero e mester a sali di un òf mas persona ku ta traha ku simpatia i ku na un bon papiamentu

ku sintí di palu di maishi.

En bes di ban uni forsa pa traha huntu pa adelanto di e organisashon, no por biba ku e derota aplastante i ta trata na trese ABVO den un sombra skur ku ta inventá. En kuantu e asunto di direktiva di UPB, Sances ta haña ku komo un edukadó, Inspektor di Enseñansa, a kometé e fayó di mas grandi di no a puntra doño di kurpa promé ku a bai prensa i hasi nan mes

ridíkulo. For di 15 di yüni el a manda un karta pa direktiva di UPB momentu ku abira konosí ku su persona a haña sosten pa bai elekshon pa sekretariado pa asuntunan di Boneiru.

Sances: 'En bes di kalumniá den prensa si enbèdat tin e deseo pa traha na benefisio di e organisashon, ban uni forsa pa pone e ideanan huntu i ban traha. Ganá ta ganá te den porta di Shon Arei'.

## Boneiru tin hopi posibilidat

KRALENDIJK -- "Tin hopi posibilidat ta aparesé na Boneiru, pero nos ta laga nan pasa bai sin probechá. Boneiru no por krese ekonómikamente ora ta importá mas ku nos ta eksportá. Ningun país a krese ekonómikamente den e forma ei. Tur país ku a eksportá mas, ekonómikamente a krese i asta bira poder mundial." Esaki ta opinion di siudadano Elias Bernabela, eks-polítiko, ekspresá den un komunikado di prensa.

Bernabela ta kuestioná por ehèmpel e echo ku Boneiru ta importá santu i piedra mulá (stenslag) for di Kòrsou. "Ki ridikules pa nos mira ora un isla ku ta konsistí di piedra i santu, ku ántes asta nos tabata eksportá santu pa Kòrsou, awor ta importá toneladanan di piedra i santu, poniendo ku nos divisanan ta bai pèrdí. Nos ta hasi nos mes pover dia tras dia. Boneiru tin mester di importá kuminda. Esei ta un mester, pasobra nos no ta produsí."

Di akuerdo ku Bernabela, komo sifuera esei no ta basta, Boneiru ta importá trahadó stranhero. Nan ta traha i manda divisa pa nan pais. Boneiru ta importá prostitushon, ku tambe ta saka divisa konstantemente.

Bernabela: "Awor a bira ku Boneiru ta saka divisa, importando toneladanan na santu i piedra, kaminda nos mes tin di sobra. Setenta porshento di Boneiru su suela ta konsistí di piedra. Mester hasi uso di nos materia prima. Kòrsou tin shen aña ta kibra un seru pa nan material di konstrukshon, Aruba ta kibrando seru pa nan material di konstrukshon. Ta kiko falta Boneiru? Hulanda ta prònk ku nos materia di eksportashon, ku ta salu, i ta e eksportadornan di salu di mas grandi di mundu, pero ta prònk ku portrèt di nos kompania di salu aki na Boneiru mundialmente! Nos mes no sa kuantu salu nos ta produsí òf eksportá."

## Problema tékniko proseso di produkshon pasport

KRALENDIJK — Dia 12 di yüli a anunsiá ku a surgi un problema tékniko durante produkshon di un kantidat limitá di pasport. Pa e motibu ei por ta ku un di e karakterístikanan di outentisidat den algun pasport no ta funshoná. Ta trata di pasportnan pa kua e petishon a drenta den periodo di 1 di aprel te ku 30 di yüni 2018.

E dokumentunan di biahe aki ta keda bálido, por biaha ku nan normalmente. Ta solamente si a emití e pasport den periodo di 1 di aprel te ku 30 di yüni 2018, tin un chèn chikitu ku e dokumentu di biahe tin e problema tékniko aki. Na e

fecha di emishon riba e pasport por mira ki dia a emití e dokumentu di biahe.

Tambe na e number di seri por mira si posiblemente e pasport tin e problema aki. E number di seri aki ta haña riba e página di plèstik duru ku informashon personal den e pasport. E pasportnan ku un fecha di emishon den aprel, mei òf yüni ku posiblemente tin un problema tékniko, tin un number di seri ku ta kaba ku 03.

Personanan pa kende e mensahe aki ta aplikabel dentro di poko ta risibí un karta. Si tin mas pregunta, akudí na Departamentu di Asuntunan Sivil.

## Friesland a haña pèrmit pa ankra

KRALENDIJK — HNLS Friesland a haña pèrmit di Havenmeester di STINAPA pa ankra banda di wak di Cargill. E posishon kaminda e barku por ankrá ta 12 grado nort i 68.28 grado wèst,

esaki spesifiká dor di STI-NAPA. Na e posishon aki no tin koral i ankramentu no ta hasi daño na Parke Marino.

Djasabra awor HNLS Friesland for di 12'or di mèrdia ta tene treinen di

nabegashon ku komo senario ankramentu. Damen Group a traha e barku na un dòk na Romania i tin un largura di 108.4 meter. Na yanüari 2013 a barku a bai den uso pa promé bia.



## LOKE HENDE TA PENSA





# San Juan i San Pedro (13)

## Seru den kantika

Algu ku sin duda ta hala atenshon ta e papel ku serunan den e área di Slagbaai i Washington òf banda di Rincon a hunga den e kantikanan di San Juan. A referí kaba anteriormente na e kantika 'Subi a Este Seru', na unda nan a topa Shon Kaitan ku saku di kueru na su man.

Un otro kantikanan di San Juan ku ta referí na seru ta 'Ser'i Damaron' i 'Ser'i Maransé'. Ta kanta tantu Damaro komo Damaron. Tin un grabashon riba disko di e kantika aki, kantá pa Agustín Kroon.

Esaki ta un di e tekstonan registrá pa Rosemary Allen di 'Ser'i Damaron'.

## Subi ser'i Damaron

*Pa mira kiko a pasa aya*  
*Subi ser'i Damaron, pa mir'e weg'i dama*  
*Subi ser'i Damaron*  
*Pa mira e weg'i damanan*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Ai ku nochi ta serami shon*  
*Ma mi ke subi seru*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Ai much'i mi ta yorami*  
*Pero lo mi sigui bai*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Ai pokopoko, mi ta bai*  
*Kon para mi, kon para*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Hopi hende ta puntrami*  
*Unda baina bo ta bai mi yu*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Ai nochi ta serami*  
*Pero mi ta forsa,subi bai*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e*

## weg'i dama

*Ai mucha chikitu ta yamami*  
*Pero lo mi yega tòg*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Ai mi kuarta kompañámi*  
*Yuda subi ser'i dama*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Ai wiri kompañámi*  
*Pa mi sigui, sigui subi bai*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Bunita ta wardami*  
*Pero lo mi fòrsa subi*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i Dama*  
*Ai, mama ta yorami*  
*Unda baina bo ta bai mi yu*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Mi sa ku bo'n kompañá*  
*Pero lo mi sigui bai*  
*Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Maske anochi ta serami*  
*Pero lo mi sigui subi bai*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Maske nan a buta piedra grandi*  
*Pero lo mi bula bai*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e weg'i dama*  
*Pero lo mi bula bai*  
*Koro; Subi ser'i Damaron pa mir'e ser'i dama*  
*Ai pokopoko mi ta bai*  
*Pa mi yega dama*  
*Fuera*  
*Koro: Subi ser'i Damaron pa mir'e Ser'i Dama*

## Hende muhé den kantika

Manera nos a mira anteriormente den e seri aki, hende muhé ta hunga



**Dr. Rosemary Allen a hasi un gran trabou, registrando kantikanan krioyo di Boneiru.**

un ròl importante den kantikanan di San Juan. Den algun dje kantikanan den kua hende muhé ta aparese por ripará tambe e elemento di seksualidat resaltá. Pero no ta den tur.

Siguiente kantika, Galiña Domanik(a), tambe ta referí na hende muhé. Galiña domanik òf domenik ta un sorto di galiña. Asina tambe konosé galiña lèkètè, galiña gueni i otro sorto.

## Galiña Domanika

*Fiami un pluma di bo ala*  
*Pluma di bo ala*  
*Kura mi mal'i reumatismo*  
*Alala lalala*  
*Dalia bo ta bai*  
*Mi n' tin nada pa dunabo*  
*Sera mi kurason*  
*Dunabo e yabi pa rekuerto*  
*Elele lalala*  
*Dalia bo ta bai*

*Mi n' tin nad'i regalábo*  
*Sera bo kurason*  
*Dunami e yabi di rekuerto*

## Kolo'i kanel

Un kantika di San Juan ku e informantenan den e dokumental 'San Wan i San Pedu' a deskribí komo un di esnan di mas bunita ta 'Kolo'i Kané' (Koló di kanel). Lamentabel diferente di e informantenan di edat mas haltu ta haña ku tin kantante di e generashon mas hóben a kambia e palabranan. Te asta tin ku ta kanta 'holó di kanel' na lugá di 'koló di kanel'.

Crispina (Chemmy) Cicilia: "Koló 'i kanel tambe tin su nifikashon. Awendia hendenan ta bisa holó 'i kané, pero ta koló di kanel. E ta un kantika masha romántiko, pasó e hòmber ta kanta pa su kasá òf ta su namorada. El a kore San Wan i bin te lat, anto e señora a rabia. E ta yama su señora koló'i kanel. Ta un mucha muhé koló brùin, bunita koló."

Chemmy a kanta e kantika aki den e dokumental 'San Wan i San Pedro' ku e siguiente palabranan:

*Ta den pariba m'a sali*  
*koló 'i kanel no rabia*  
*Koro: strena, strena bon amí koló'i kanel no rabia*  
*Ta ku mi amigunan mi tabata*  
*koló 'i kanel no rabia.*  
*Koro: strena, strena bon amí koló'i kanel no rabia*  
*Awor ta San Pedro m'a kore*  
*koló 'i kanel no rabia*  
*Koro: strena, strena bon amí koló 'i kanel no rabia*  
*Ta den pariba m'a sali*  
*koló 'i kanel no rabia*  
*Koro: strena, strena bon amí koló 'i kanel no rabia.*

Dr. Rosemary Allen den su estudio a registrá mas vershon di 'Kolo'i kanel'. Seguidamente parti di un di e vershonnan aki:

*Kolo'i kanel a bin e fue*  
*Kolo'i kanel a bini aden*  
*Koro: La la la la la*  
*La la la la la,*  
*Até kurá na sali*  
*Kolo'i kanel keda aki*  
*Koro: La,la,la,la,la*  
*La,la,la,la,la*  
*Kolo'i kanel a bin e fue*  
*Kolo'i kanel a bin e fue*  
*Koro: La la la la la*  
*La,la,la,la,la*  
*Ta fo'i kurá m'a sali*  
*Ta fo'i bashi a keda*  
*Koro: la,la,la,la,la*  
*la,la,la,la,la*  
*Até kuarta kompañámi*  
*Kolo'i kanel a lanta e fue*  
*Koro: La,la,la,la,la*  
*La,la,la,la,la*  
*Kolo'i kanel a rabia etc etc.....*



**Serunan alrededor di Rincon a hunga un papel importante den kantikanan di San Juan. Ta kanta entre otro di Ser'i Maransé, Ser'i Damaro(n), Kumushuti, Karakou.**

# Dushi tempu bieu

## ENTREGA DI AKUERDO



Rudy 'Ruman' Ellis huntu ku Ramonsito Booi ta entregá akuerdo di gobernashon na Broertje Janga.

## FIESTA DI DESPEDIDA



Alumnonan di Papa Cornesschool ta presentá na okashon di Urba Pourier su despedida komo kabes di e skol.

## DÈ RIBA KABAI



Adelfa 'Dè' St. Jago durante bishitá na Venezuela, a probchá pa dal un keiru riba kabai.

## HUBILARIO

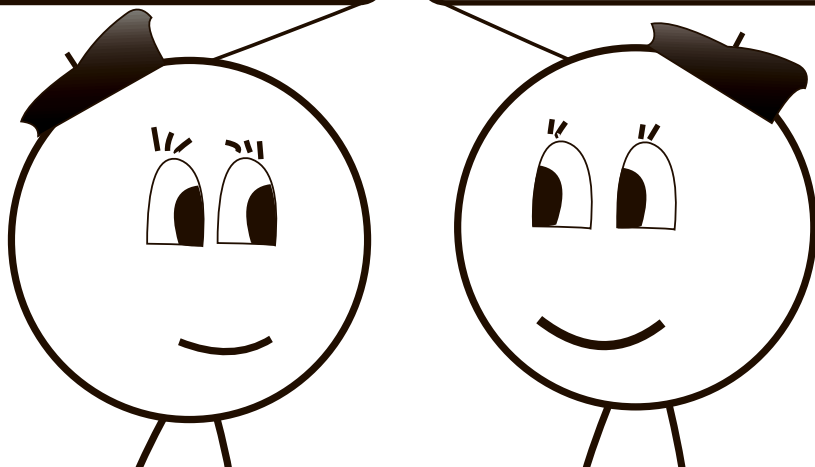


Hugo Gravenhorst ta risibí su rekonosementu di kantidat di aña trahando pa gobièrnu su di man di gezaghebber interio Victor Winklaar.

## MONCHI & TONCHI

Tonchi, e mundial aki si tabata unu yen di sorpresa. Finalmente ta e fransesnan a demostrá superioridat i a bai ku e título.

Awèl si, frankamente bisá ami si tabata ke pa e kroasianan a bira kampion mundial, Nan a lucha te na final, pero a kai chikitu.



## KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano  
Bonaire Communication Services N.V.  
Kaya Irlanda, Tel. 717-8482  
E-mail: [extrabon@gmail.com](mailto:extrabon@gmail.com)  
Wèpsait: [www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com)

**Direktor-hefe di redakshon**  
Bòì Antoin  
**786-6818**  
e-mail:  
[b.antoine.extra@gmail.com](mailto:b.antoine.extra@gmail.com)

**Ko-direktor**  
Shirley Martis  
**785-3824 - 796-3824**

**Resepshonista**  
Martha Castillo

**Traduktor/Redaktor**  
Rudy Domacassé

**Redakshon**  
Papi Antoin  
(redakshon final)  
Selular **700-0145**  
Edson Pietersz  
**785-6412**  
Ibi Piar (deporte)  
**786-0200**

**Reportero - Fotógrafa Rincon**  
Crusita Thielman  
**796-1236**

**Layout**  
Davienuska Janga  
Yair Hormechea

# Boneiru bunita ehèmpel di kuido mental nobo

KRALENDIJK – Boneiru ta un bunita ehèmpel di kuido mental nobo. Esaki segun un artíkulo den Revista di Sikiatria di yùli 2018 na Hulanda.

Un sita for di e artíkulo ta: “E ekipo di bario di kuido mental di Mental Health Caribbean (MHC) ta asumí responsabilidad integral pa nesidat síkiko na Boneiru. No tin segregashon diagnóstiko. Liñanan ta kòrtiku. E ekipo ta kapas pa baha e nesidat pa kama konsiderablemente. Koperashon ku dòkter di kas i hòspital ta kana bon i servisionan ta komplementá otro. Komo ku e miembran di ekipo ta biba integrá den bario, e integrashon sosial ta sigurá i nan por aktua di un manera fásil riba señal. Di

un manera natural, ta traha na tres dominio di kuido: redusí síntoma, partisipashon sosial i rekuperashon personal òf realisashon di meta.”

## Visibel

MHC ta kontentu ku e deskripsjon di su trabou den e revista. Den un komunikado, e ta skirbi: “Esaki ta hasi visibel kon e puntanan di salida ku a apliká, ku énfasis riba konekshon ku nesidat i posibilidat lokal a kondusí na un kuido mental integrá, di deskompartimentu, dirigí riba bario, fásil aksesibel pa tur hende i amplio. Ta parse ku traha generalístiko riba eskala chikitu ta bai bon ku kuido ambulante di kalidat haltu i ku hopi poko hospita-

lisashon.

“Miéntras e ekipo di F-ACT na Boneiru a risibí fin di aña pasá e predikado ‘ekselente’, mientrastantu a disidí definitivamente tambe di legumai institushon di un PAAZ na hòspital. Insidentalmente, den bon koperashon, ta hasi un yamada riba kama regular di e hòs-

pital. Tambe a kontinuá ku loke e artíkulo ta deskribí di un redukshon di nesidat pa manda kliente otro isla òf Hulanda Oropeo pa kuido temporal.

“E informashon den e artíkulo ta kubri e periodo te 2016. Pero despues tambe gastu pa mandamentu afó di pashènt pa otro isla a

baha konsiderablemente (entre 2016 pa 2017 ku mas ku 80%). Ku rason ta mira tambe drechamentu di kuido di sosten komo enkurashamentu pa inisiativa igual na Hulanda.”

Pa lesa e artíkulo kompleto por bai <http://www.tijdschriftvoorpsychiatrie.nl/issues/529/articles/11697>.

## FKBO ofresiando mas servisio

KRALNEIDJK — Fundashon Kuido pa Bista i Oido (FKBO) resientemente a sera un kontrato di kuido ku seguro sosial ku Ofisina di Seguro di Kuido, ZVK. Awor di un forma strukturá e grupo di enfoke aki na Boneiru por hasi uso di e servisionan ku Bonaire Maatschappelijk Ondersteuning (BMO) ta ofresé.

Esaki ta enserá transporte, sosten i guia den lim-

piesa di kas, suministro di kuminda i adaptashon na kas.

E grupo di enfoke ta esnan ku un desabilidad, malesa króniko òf esnan riba 60 aña. Pa yega na remarke pa e servisionan aki òf pa mas informashon, tuma kontakto ku FKBO, departamentu BMO, e-mail: [info@fkbo.org](mailto:info@fkbo.org) òf [yuraima-bodak@fkbo.org](mailto:yuraima-bodak@fkbo.org), telefòn +599-717-5765.

## Eric Beeldsnijders sosegá den brasa di Señor

Pa: *Fittipaldi Pietersz*

\*\*Eric Beeldsnijders algun dia atras a bai sosegá den brasa di Señor. Personalmente mi a sera amistad ku Beeldsnijders entre 2005 pa 2012, temporada ku mi tabata laborá na Radio Nederlad Wereld Omroep. El a kuminsá traha pa kompania di seguridat SSS i nos tabata topa diferente okashon durante warda. Tabata un persona trankil i hopi bes ku algu prèt pa konta. Aya mi a sera amistad kuné pasobra e no ta mi pareu, manera nan ta bisa i durante trabou spesialmente warda di 4 pa 12 òf 12 pa 8, bo ta kombersá ku e persona riba warda i komuniká sierto momentu ku ta nesario pa atendé kos di trabou.

Asina mi a konta Beeldsnijder ku mi tabata hopi bon amigu ku su yu Tèli, tempu mi tabata bai SGB. Un di mi mihó amigunan e tempu aya. Despues el a bai biba den eksterior i nos amistad a minimalisá, sinembargo nos ta tende di otro si de bes en kuando.

Pa kontinuá ku e amistad di Beeldsnijder, despues ku Radio Nederland Wereld Omroep a stòp su eksistensia, masha poko mi tabata topa Beeldsnijder.

Momentu ku nos topa nos sa kombersá i den kombersashon el a bisá mi ántes e tambe a traha den prensa.

Djis algun luna atras mi a bai Fundashon Mariadal pa kubri algu na Kas di kuido i a keda sorprendí. Mi a topa mi amigu Beeldsnijders sintá i no por a papia. El a saka man i mi a aserk'é, sinembargo e ta manera ke bisa algu i niun palabra ta sali for di su boka. Aki e ta kuminsá yora. Esaki a sosodé na algun okashon loke tabata duru p'ami mira. Mi tabata sinti ku e ta mirá mi, gana di bisá mi algu, sinembargo no por a papia mas. Pues e ta mira tur kos i no por komuniká. E tabata un persona bon konosí na Boneiru. Dios bendishon'é unda e ta awe, pa asina e por guia su yunan.

Semper momentu ku mi topa Beeldsnijder, mi ta puntr'é, ‘ben jij die man’? El a siñá mi un kos tempu nos tabata laborá na RNWO. ‘Komen ze niet dan komen ze wel en komen ze wel dan komen ze niet’. Esaki el a bisá mi ta nifiká, ora bo planta un kunuku si e paranan no bini, maishi ta nase i si e paranan bin, esta kome tur simia, no tin maishi. Eric sosegá na pas.



Foto: Momentu ku *The Messengers & The Shekina Dancers* tabata di bishita na Kas di Kuido i Tante Cynthia Sno a koroná Eric Beeldsnijder komo rei.



## FUNDASHON MARIADAL

### Anunsio Mudansa Entreda prinsipal Fundashon Mariadal

Fundashon Mariadal kier a informá pueblo di Boneiru ku e entrada prinsipal ta sera desde djamars 17 di yùli 2018 en konekshon ku trabounan di konstrukshon ku tin ku wòrdu hasi den e aria aki.

Entrada prinsipal ta muda pa parti nort di edifisio di Fundashon Mariadal (parti dilanti Optica Class).

E mudansa aki ta algu temporal i ta dura aproksimadamente 3 siman i ta nesario pa continuidad di trabounan di konstrukshon ku tin ku wòrdu hasi pa mehorashon di fasilitatnan.

Entrada di departamentu di emergensia si ta keda habri pa uso den kaso di emergensia.

Pa tur otro departamentu i bishita regular na Hospital mester akudí na e entrada temporal.

Nos diskulpa pa ku e inkombinensia ku esaki por trese kuné. Gerente Fundashon Mariadal

# Real Rincon a gana ATC 2-1

KRALENDIJK—E ekipo di Real Rincon djadumingu último den kontinuashon di plei-òf Buèlta di Seis kampionato futbòl di nos isla, a gana di ATC di Tera Kòrà ku skor di 2-1.

Ku e viktoria aki Real Rincon ta bai 12 punto den e plei-òf i ta mantené su mes invikto tambe den e plei-òf.

Na momentu ku e partido a parti na dos kuné pa sosiegu, e partido aki tabata 1-0 na favor di Real Rincon.

Tabata den un atake ku un bon kruse di Lacey Pauletta, Ilfred Piar na di 41 minüt di e partido ta anotá e promé gol di e partido pa Real Rincon bai dilanti 1-0 den e partido.

ATC despues di esaki ta haña oportunidat i no a probechá di esaki.

Despues di esaki rèfri Cassius Coffie ta parti e partido na dos pa sosiegu reglamentario di e partido.

E di dos mitar e ekiponan a subi tereno di wega bon motivá buskando mas gol den e partido.

Tabata e ekipo di ATC ku un tiru liber bon kobra pa R. Frans, ku ATC ta anotá e gol pa ATC empatá e partido 1-1.

Despues di esaki Jurick Seinpaal ku a drenta e partido a hinka un gol mas den e partido pa Real Rincon bai dilanti 2-1 den e partido.

Despues di esaki no opstante e diferente atakenan, e partido no a produsí

mas gol, e partido ta finalisá den viktoria di 2-1 pa Real Rincon.

MVP di e partido aki pa Transmishon Gol di Live-99FM ta Ilfred "Tètè" Piar di Real Rincon.

Despues di e partido aki tur ekipo a hunga 4 partido den e buèlta di plei-òf aki i falta 1 partido di buelta di seis.

## Legends a gana Blue Marlins 7-5

KRALENDIJK—E ekipo di beisbòl AA Legends Stars, djadumingu último a gana di Blue Marlins ku skor di 7-5 den kontinuashon di kampionato 2018 di beisbòl AA di nos isla, esaki na e kas di beisbòl AA di nos isla ku ta Julio Angela Ballpark na Amboina.

Ku e viktoria aki Legends ta finalisá e kampionato

regular invikto na promé lugá di e kampionato regular.

Picher ganador di e partido aki ta Jonah Coffie. Mihó batidónan pa Legends ta Maryo Manuela di 3-2.

Burnaygel Gerly di 4-2. Picher pèrdèdó di e partido aki ta Phildrick Llewelyn.

Mihó batidónan pa Blue

Marlins ta Phildrick Llewelyn di 5-4.

Quijair Martina di 5-2. Raheem Janga di 4-2 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Marco Alberto tras di plato komo empayer en hefe, na e basenan tabata Bòi Statie i komo skorer tabat'ei Juan Carlos Betancourt.

## Buèlta di seis birando interesante

KRALENDIJK—Plei-òf Buèlta di Seis kampionato futbòl di nos isla ta birando interesante awó ku dos ekipo a hunga kuater partido i falta un partido mas di e plei-òf i otro ekiponan

falta dos partido.

Un ekipo ku ta Real Rincon ya a klasifiká pa semifinal, un ekipo ku ta ATC ya no por klasifiká mas, tin kuater ekipo empatá ku 4 punto di kua unu di nan

lo kai afó i tres lo pasa huntu ku Real Rincon pa semifinal di e kampionato o sea Buèlta di Kuater.

Ta pendiente tambe di un protesta di ATC i ku e gana esaki, kos lo por kambia den esaki.

Aki ta sigui e posishon di e ekiponan te ku djadumingu último.

Posishon Buèlta Seis. Real Rincon 4 ganá 0 pèrdí, 12 gol na favor 4 kontra (+8), 12 punto.

Estrellas 1 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 4 gol na favor 2 kontra (+2), 4 punto.

Vespo 1 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 4 gol na favor 2 kontra (+2), 4 punto.

Atlético Flamingo 1 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 4 gol na favor 6 kontra (-2), 4 punto.

Juventus 1 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 3 gol na favor 5 kontra, (-2), 4 punto.

ATC 0 ganá 4 pèrdí, 3 gol na favor 11 kontra (-8), 0 punto.

## Kanadónan kla pa vierdaagse awe

KRALENDIJK—Informashonnan ku nos a risibí ayera mainta for di Hulanda, Nazario Alberto a informá ku nan a yega Nijmegen ayera i ta preparando pa e promé dia di e kaminata "vierdaagse" di Nijmegen ku ta kuminsá awe.

Nan ta kla pa kuminsá e kaminata di Nijmegen awe.

Nazario ta informá ku ta bastante kayente, ta hasi

enorme kalor, e ta papia di 28 grado.

Awe nos lo tende di Nazario despues di e promé dia di e kaminata, kon tur kos a bai riba e dia di awe.

Nos ta deseá nan tur klase di éksito.

Riba potrèt momentu ku nan a yega Nijmegen ayera ku nan bandera di Boneiru.

## Bonaire Angels a gana Pirates 16-3

KRALENDIJK—E ekipo di beisbòl AA Bonaire Angels, djadumingu último durante dia na Julio Angela Ballpark na Amboina ku ta e kas di beisbòl AA, a gana di e ekipo di Pirates ku skor di 16-3 den kontinuashon di kampionato beisbòl AA di nos isla den su fase final di e kampionato regular.

Picher ganador di e partido aki ta Jurnuel Cicilia ku relevo di Calvin Semeleer i Kion Saragoza.

Picher pèrdèdó di e partido ta Nathaniel Makaai ku relevo di Rutger Anthony

i Benjamin Winklaar.

Mihó batidónan pa Bonaire Angels den e partido aki ta M. van Wordragen di 3-3.

Jurnuel Cicilia a bati di 4-2 den e partido pa su ekipo.

Mihó batidónan pa Pirates ta Rutger Anthony di 2-1.

Benjamin Winklaar a bati di 3-1 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido ai ta Ashier Martines komo empayer en hefe tras di plato, Pedro Hassel tabata na e basenan.

Bo tabata sa...  
...ku un tefi por ta responsabel pa  
**100.000**  
desendiente?  
Duna un man pa yuda kombati e ekseso di bestia di kas i laga sterilisá bo bestia tambe!

## Torneo sòftbòl ta kuminsá fin di luna

KRALENDIJK—Despues ku basta dia sòftbòl ta ketu riba nos isla, fin di e luna aki temporada di sòftbòl ta kuminsá atrobe riba nos isla ku torneonan organisá pa ekiponan di sòftbòl.

Dia 27 di e luna aki manera ya nos a trese na publisidat, ta kuminsá e torneo di dos fin di siman di Black Ice i New Angels.

Ta trata di un torneo segun informashonnan, un torneo di kuater den unu.

Torneo veterano, komersial, femenino i maskulino.

Nos ta pendiente ainda di mas informashon di e

torneo pa por amplia riba esaki.

E siman aki segun e informashonnan, tin ku kaba drenta e konfirmashonnan di ekiponan invitá na e torneo, pa por traha riba e skema pa e torneo.

Si nos informashon ta korekto, e torneo aki lo bira algu grandi i eksitoso mirando ku basta dia sòftbòl ta ketu riba nos isla.

Asina ku nos risibí e informashonnan kuantu ekipo lo tin den e torneo i den kada kategoria, nos lo amplia riba esaki.

## UN EMPRESA NOBO

Skritura: Galationan 5:1-11

"Ta pa libertat Kristu a hasi nos liber; p'esei, keda para firme..." v.1 (BS)

E empresa a kuminsá ku solamente dos hende: Adam i Eva. Nan tabata gosa di e mihó privilegionan; nan tabatin un regla so pa kumpli kuné, pero nan a kibra ku e regla ei i nan mester a sali.

E Doño a planifiká un komienso nobo i a kontratá Noe pa e kumpli ku esei, huntu ku su yunan. Nan a firma un kontrakt nobo. Despues di un tempu, tabatin káos atrobe i a skohe un kabes nobo: Abraham, un hòmbler hustu i kuné El a firma un aliansa.

E empresa a krese asina tantu ku nan a traha 12 departamentu (e tribunan di Israèl), pero un bia mas e susesornan a desviá e rumbo di e empresa.

E Propietario, un persona hustu i nobel, ku tabata stima Su trahadónan mester a pone reglanan mas pisá; El a duna nan e 10 mandamentunan pa nan kumpli ku nan. Pero un bia mas nan no por a hasi esei. Nan no por a satisfasé ni e eksigensia mas mínimo di e Doño! Kansá di parti kastigu i mirando ku nan tabata pèrdiendo tur nan privilegionan, e Doño a ofresé pa firma un último kontrakt.

Esaki tabata e kontrakt di mas perfekto, kual nan no tabata meresé, pero El a hasié tòg pa nan. Komo señal di Su amor infinito, El a laga Su Yu Unigénito muri komo sakrifisio perfekto pa pordoná tur nan erornan di pasado, presente i futuro.

Pa bo por drenta den e empresa akí (e reino di shelu), bo por hasié solamente atraves di un pakto. Esei ta pa medio di grasía i pa medio di fe den Kristu i esei no ta di nos, e ta don di Dios Kende ta e Doño.

E no ta pa medio di obranan, ku nos no por obedesé kompletamente, pa ningun hende no gaba.

Alejandro Mainero, Paraguay

No laga nos bolbe na e kontraktan bieu ku a kaduká i ku pa kolmo nos ta inkapas pa kumpli ku nan!

**Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.**

# Promé siman “zomerkamp” Jong Bonaire eksitoso

KRALENDIJK—E promé siman di e kampamentu di zomer di e sentro pa hubentut di nos isla ku ta Jeugdhuis Jong Bonaire siman pasá tabata un gran éksito.

Esaki e kordinadó sr. William Evertsz ta trese dilanti den un deklarashon pa

prensa fin di siman tras di lomba.

Segun sr. Evertsz, durante e promé siman e hóbenan por a disfrutá di un tremendo promé siman di Jong Bonaire su “zomerkamp”.

E promé siman di e kampamentu tabatin diferente

aktivitat pa e hóbenan.

Tabatin entre otro “booth camp, outdoor camp, dive camp, make up camp”.

Hóbenan ku ke bishitá e “zomerkamp” ta posibel ainda pa solamente \$15,- pa tur e simannan di e kampamentu.

Si e hóben ta miembro kaba di e sentro aña eskolar ku a finalisá, e no mester paga nada.

Aktivitatnan ta di djaluna pa djabièrnè di 9or mainta pa 4or di atardi.

E hóbenan ta kome mèrdia na e sentro di Jong Bonaire.

Ku otro palabra e \$15,- pa tur e simannan ku kuminda grátis tur mèrdia pa e hóbenan den e kampamentu.

Hóbenan ku ta miembro di e sentro pa hubentut Jong Bonaire, no ta paga nada.

Tur hóben den e kampamentu ta kome kuminda kayente tur dia.

Mayornan inskribí e yu(nan) pa e kampamentu di verano aki di Jeugdhuis Jong Bonaire unda nan ta siña tambe masha masha hopi mes.

E siman aki tambe e kampamentu tin masha hopi aktivitat pa e hóbenan, entre otro tin tambe un programa di bòkseo.

Tambe sr. Evertsz a manda pa nos un seri di potrèt

di e promé siman di e kampamentu di verano di Jeugd- huis Jong Bonaire.

Riba potrètnan ku nos ta publiká awe por mira esakinan.



# Dios tin tur atenshon pa esnan ku ta traha pe

KRALENDIJK — Fin di siman a hiba Genaro Soleana, mihó konosí komo Bubui, na último lugá di sosiegu. Ta trata di esposo di Imelda, kende ta kosterès na Misa La Birgen di Coromoto. Dios duna forsa spesialmente e dianan aki pa Tanchi Imelda i famia.

Ora bo stima hende, den e kaso aki kasá di Imelda, ta momentunan difísil pa aseptá, komprondé i biba ku loke bida tin den dje. Dios so por konsolá i duna forsa na Tanchi Imelda i yena e bashí ku a keda.

Dios ta yuda tur ku ta kere den dje i mas ku sigur

esnan ku ta traha pa Señora, ta risibí su bendishon. Den kaso di Tanchi Imelda, esaki ta mas kla ku di dia kla. Ya pa un temporada e no ta presente na misa pa asina tin tur atenshon pa su esposo, kende tabata enfermo na kama drumí.

Manera Pader Alphonsus

Baak a menshoná durante Santu Sakrifisio di Misa, parokianonan ta sinti Imelda su falta. Dios duná bo forsa pa rekuperá i pronto kontinuá bati klòk di parokia, asina yama tur hende na kas di Señor. Nos sa ku bo ta pasando den momentunan difísil. Ta notabel ora Imelda no tei.

Sigur niun otro por yena su lugá, esta pone tur kos

kla pa Santa Eukaristia. E sa tur kos i mas e ta hasié ku poder di Señor. Nos ta resa pa bo tur dia di nobo. Bo meresé tur karga di Señor pa kontinuá ku bida. Dios sigui bendishoná bo di parti di un kolega di parokia ku ta apresiá Tanchi Imelda masha, Pader Baak a bisa.

Foto momentu ku tabata bai sali for di Misa la Birgen di Coromoto ku e defuntu.



## BACK TO SCHOOL

Sin Nada Na Man! / ¡Sin Inicial!

No Down Payment! / Geen Aanbetaling!



**Logitech Headset**  
**\$48**



**Laptop Backpack**  
**\$37**



**LG Mini Projector**  
**18x \$27**



**Computer Desk**  
**\$225**



**1 TB External Drive**  
**\$94**

visit us ► follow us ► like us:  cityshopnv  City Shop Bonaire

Kaya international #36  
Tel: 717-3666- Fax: 717-4650  
Bonaire-Kralendijk

check our **new** website  
[www.cityshopbonaire.com](http://www.cityshopbonaire.com)  
e-mail: [info@cityshopbonaire.com](mailto:info@cityshopbonaire.com)

**City Shop**

Smart shopping ► Better living

# Martin Schouten ganadó kampaña mundial Hites

KRALENDIJK – Martin Schouten a gana un Smart TV di 60 inch, esaki den un kampaña organisá pa Hites Bonaire N.V. Durante e temporada di futbòl mundial Russia 2018, Hites a pone un kampaña esaki un rifa pa por gana un televishon.

Na kada kompra di 25 dòler, e kliente por a partisipá pa gana e televishon. Djabièrnè dos dia promé ku final di Russia 2018, a saka e ganadó.

Tony 'Panchito' Angila, tabata e persona ku a hinka su man den e kaha unda e bònnan tabata pa asina skohe un ganadó. Schouten a resultá e ganadó i aparte ku Radio Live 99.9 FM a transmití e aktividat bibu, a yama e ganadó pa bin tuma su premio.

Hites di e forma aki ta duna e kliente oportunidat pa gana bèk. Pues ku otro palabra, Schouten a kumpra un Smart TV di 60 inch pa

solamente 25 dòler. Esaki solamente ta posibel na

Hites serka Gerald Ellis. Riba e foto momentu ku

a hasi entrega di e televishon na e ganadó.



## Vespo - Atlético Flamingo djárasen

KRALENDIJK—Despues di e partido di futbòl Buèlta di Seis djadumingu último entre e ekiponan Real Rincon i ATC, e kampionato ta sigui mañan djárasen ku otro partido di e plei-òf buèlta di e plei-òf.

Pa mañan anochi ta enfrentá otro e ekiponan Vespo di Rincon i Atlético Flamingo di Nikiboko.

E partido aki ta primintí di bira otro tremendo partido di e plei-òf Buèlta di Seis.

E ekiponan aki ta bini di

viktoria for di nan último aktuashon den e plei-òf.

Vespo a bini di viktoria di 3-0 riba ATC, e ekipo di Atlético Flamingo di viktoria di 1-0 riba e ekipo di Estrellas di Nort Saliña.

E ekiponan aki ta ku 4 punto den e plei-òf Buèlta di Seis, loke ta nifiká ku un viktoria pa un di e ekiponan aki, e ekipo ku gana ta bai 7 punto, e ekipo ku pèrdè ta keda ku 4 punto den e plei-òf, un empate kada un ekipo ta bai 5 punto den e plei-òf.

## Tera Blanku a gana Rincon Vets 3-2

KRALENDIJK—Den futbòl veterano di nos isla djasabra último, e ekipo di Tera Blanku di Antriòl Pariba, a gana di Rincon Vets di Rincon ku skor di 3-2 den partido di futbòl veterano amistoso.

E ekipo di Rincon Vets a bai dilanti 2-0 den e promé mitar di partido ku golnan

di Marcelino Trenidad i Igmarr Kroon, pero Tera Blanku ta reashoná i ta empatá e partido 2-2, skor tambe ku e partido ta parti na dos kuné pa sosiegu.

E di dos mitar di e partido Tera Blanku ta subi tereno bon motivá i ta logra anotá un gol mas pa bai ku e viktoria di 3-2 riba Rincon Vets.

Rincon Vets djasabra awó pa 6or atardi den Stadion Antonio Trenidad na Rincon, ta enfrentá e ekipo di Teach United.



# SPECIALS

## TIRE FIREMAX

155/70R13	\$22.99*
175/70R13	\$31.80*
165/60R14	\$30.20*
165/65R14	\$30.95*
175/65R14	\$30.20*
175/70R14	\$33.90*
185/65R14	\$35.30*
185/60R15	\$38.30*
185/65R15	\$35.80*
195/60R15	\$39.95*
195/65R15	\$38.60*
185R14C	\$57.20*
195R14C	\$58.30*
195R15C	\$58.95*
11R22.5	\$223.80**

\* Instalá i balansá | Maksimal 4 pa kada kompra/ bishita  
 \*\*Ta kobra pa monta i instala  
 Tanten tin den stock

Kaya C.A. Nicolaas #4 | TEL: +599 717-NAPA (6272)